

주말마다 신나는 우리민속공연

KOREAN FOLK PERFORMANCE FOR VISITORS



찾아오시는 길

지하철 1호선: 시청역 4번 출구에서 마을버스 11번 이용
 3호선: 경복궁역 5번 출구, 안국역 1번 출구에서 도보로 15분
 5호선: 광화문역 2번 출구에서 마을버스 11번 이용

버 스 광화문 세종로 일대 버스정류장(도보로 15분)

주 차 경복궁 주차장 이용

주 소 서울특별시 종로구 삼청로 37 국립민속박물관(03045)

National Folk Museum of Korea, Samcheongro 37, Jongno-gu, Seoul 110-820, Korea

전 화 02-3704-3114 **홈페이지** www.nfm.go.kr



이용안내

개관 및 관람 시간

03~05월	09:00~18:00	17:00까지 입장
06~08월	09:00~18:30	17:30까지 입장
09~10월	09:00~18:00	17:00까지 입장
11~02월	09:00~17:00	16:00까지 입장
05~08월 주말·공휴일	09:00~19:00	18:00까지 입장
야간개장 매달 마지막 수요일	09:00~21:00	20:00까지 입장

휴관일 매주 화요일 **입장료** 무료

※공연접수 공고는 4~5월과 9~10월에 박물관 홈페이지를 통해 하고 있습니다.

우리민속 한미당

함께 누리는 문화 행복한 대한민국

Korean Folk Performance
for Visitors



12 DECEMBER 2015

토요상설공연 Saturday Performances in DECEMBER

2015년 12월 매주 토요일 오후 3시, 국립민속박물관 대강당

국립민속박물관
The National Folk Museum of Korea

12월 토요일상설공연

Saturday Performances in December, Every Saturday 3:00pm, Museum Auditorium
2015년 12월 매주 토요일 오후 3시, 국립민속박물관 대강당



우리민속 한마당

함께 누리는 문화 행복한 대한민국
Korean Folk Performance
for Visitors



제924회

젊은 명창 김선미의 대목별 세대 판소리 "代躋"

두 번째 이야기

'춘향이! 관객에게 길을 묻다'

Pansori performance by young master, Kim Sunmee "Daesae"
the second story "Chunhyang! Asking the audience for directions"

12. 05.



제925회

'춤'을 그리다

Drawing the "Dance"

12. 12.



제926회

가곡의 향연

Gagok, Feast of lyric song

12. 19.



제927회

채수정과 함께하는

'신명나는 남도의 소리'

Chaesujeong's Pansori Performance
'Excitement sound of Namdo Minyo'

12. 26.

※공연일자는 사정에 의해 변경될 수 있습니다. The above schedules are subject to change without prior notice.
※공연료는 무료입니다. Free Admission



우리민속 12 DECEMBER 2015
한마당



젊은 명창 김선미의 대목별 세대 판소리 “代躋” 두 번째 이야기 ‘춘향이! 관객에게 길을 묻다’

Pansori performance by young master, Kim Sunmee "Daesae"
the second story "Chunhyang! Asking the audience for directions"

2015. 12. 05. Saturday(토) 3:00pm

국립민속박물관 대강당 Museum Auditorium



공연내용 Performance Description

이번 공연은 젊은 차세대 명창 김선미가 준비한 대목별 세대 판소리 '대세(代躋)'로 제목에서 나타나듯, 시대를 넘나드는 전통소리를 선보인다. 또한 기존의 판소리 공연형식을 벗어나 소리컬(판소리+musical)이라는 이색적인 형식으로 타 장르와의 음악적 어울림을 통해 새로운 시각을 제시하려 한다.

해설자 겸 재담꾼이 들려주는 이야기 방식으로 일청중(관객), 이고수, 삼명창이라는 판소리 3요소를 적극 활용하여 관객과 하나 되어 즐기는 무대를 선보일 것이다.

본 무대를 통해 한국 전통음악의 색다른 즐거움과 맛을 대중들이 소통하며 즐길 수 있는 기회가 될 것이다.

As the title of this performance indicates, a young master Kim Sunmee will show her own distinct character and taste in music by singing pansori songs of all time. In this stage, a whole cast of singers show an unique style of pansori called 'Sorical', a combination of Korean traditional epic chant pansori and western musical drama with modern instrumental accompaniment for the popularization of this particular genre.

Based on three basic elements of pansori - a drummer, a singer and the audience, performers by adopting storytelling style as a narrator and a interpreter at the same time present an enjoyable stage.

Through this program, the audiences from young to old, both men and women, might have an opportunity to better understand and appreciate the pansori performance.



공연순서 PROGRAM

- 01 만남과 이별 Meeting and Parting
- 02 또 다른 만남 Another Encounter
- 03 동행 Accompany
- 04 재회 Reunion



대표 김선미(한국여성국극예술협회 이사)
출연 김선미, 손경원, 방문배, 신예주, 이수인
반주 이진용, 허훈, 설호종, 장현아, 서준용

‘춤’을 그리다

Drawing the "Dance"

2015. 12. 12. Saturday(토) 3:00pm

국립민속박물관 대강당 Museum Auditorium



공연내용 Performance Description

이번 공연은 "춤"을 그리다라는 주제로 이미영 무용단이 전통춤 공연을 선보인다. 첫 무대는 화려한 동작과 타악의 소리가 어우러져 신명으로 하나 되는 장고춤으로 시작된다. 이어서 입춤, 살풀이춤, 허튼춤, 대감놀이, 도살풀이춤, 승무, 진도북춤 등 민속의 특수성과 향토의 특색을 갖추고 그 당시 민중들의 생각이나 느낌을 가장 많이 표출한 춤이자 민중들이 주제가 되어 향유해 온 한국 고유의 민속 춤들을 선보일 것이다. 특히 세찬 장삼이 공중에 날리고 뻗어난 발디딤새와 북가락이 그 품위를 돋보이게 하는 중요무형 문화재 제27호 이매방류 승무를 만나볼 수 있는 뜻 깊은 시간이 될 것이다.

In this program, Yi Meeyeong Dance Group presents traditional dance performances under the title of "Drawing the Dance".

At first, Janggochum of which elaborate dance moves combined with the percussion sounds will lift the curtain. Then, a series of Korean folk dances, Ipchum, Salpurichum, Heotteonchum, Daegamnori, Dosalpurichum, Seungmu and Jindobukchum will be performed in sequence. These dances featuring Korean folk culture and localities describe the thoughts and feelings of the ordinary people in those days. The audience might have a unique opportunity to appreciate "Seungmu of Yi Maebang school", designated as Important Intangible Cultural Properties No.27 which characterized by a dancer who tosses a long white scarf in the air with dignified foot steps and drum accompaniment.

공연순서 PROGRAM

- 01 장고춤 Janggochum
- 02 입춤 Ipchum
- 03 살풀이춤 Salpurichum
- 04 허튼춤 Heotteonchum
- 05 대감놀이 Daegamnori
- 06 도살풀이춤 Dosalpurichum
- 07 승무 Seungmu
- 08 진도북춤 Jindobukchum



대표 이미영(한양대학교 무용예술학과 겸임교수)
출연 이미영, 이명심, 김현덕, 안희자, 이경애, 주미경, 이복순,
 장계영, 강명자, 정진분, 신경렬, 김시원, 박혜정

가곡의 향연

Gagok, Feast of lyric song

2015. 12. 19. Saturday(토) 3:00pm

국립민속박물관 대강당 Museum Auditorium



공연내용 Performance Description

이번 공연은 중요무형문화재 제30호 예능 보유자 故 청운 홍원기(靑韻 洪元基) 명인의 유지를 이어가고 있는 한국전통가곡진흥원(원장: 이오규)이 '풍류로써 세상을 간지리라'는 뜻을 가지고 '가곡의 향연' 공연을 선보인다.

가곡은 시조시를 5장 형식으로 관현반주에 맞추어 부르는 노래를 말하는데 느린 곡으로 시작하여 중간에 점점 빠른 곡으로 확대되다가 마지막 태평가에서 다시 느려지는 특징을 가지고 있다. 본 무대에서는 유네스코지정 세계무형문화유산이며, 국가지정 중요무형문화재인 가곡의 특징적인 곡을 선별하여 무대화 하였고 중간에 정악 연주의 맛을 느낄 수 있는 거문고와 대금의 병주로 '도드리'를 감상할 수 있는 뜻 깊은 시간이 될 것이다.

A series of performance presenting by Korean Traditional Gagok Agency(Lee O Gyu, Director)have been prepared under the theme of "Gagok, Feast of lyric song" included the meaning of 'make the world a better place through appreciation of the arts'(Pyungnyu). They have been maintaining the style of master, the late Cheongun Hongwongi, the holder of important intangible cultural property No.30.

On the stage, Gagok is a traditional song for singing sijo poems. Especially, the song has a voice of great compass and beautiful melody. It's inscribed on UNESCO representative list of the Intangible Cultural Heritage Of Humanity as well as Important Cultural Property designated by Korean Government. Ensemble Jeongak presents the beauty of Daegum and Geomungo in the middle of performance. It will be a great chance to understand Korean traditional music.

공연순서 PROGRAM

- 01 남창평조 초수대엽 Man's song pyeongjo 'Chosudaeyup'
- 02 남창평조 언락 Man's song pyeongjo 'Un-rak'
- 03 여창평조 우락 Woman's song pyeongjo 'U-rak'
- 04 거문고, 대금 병주 도드리 Geomungo, Daegum, 'Dodeul'
- 05 남창반우반계 편락 Man's song banbangye 'Pyeon-rak'
- 06 여창계면조 편수대엽 Woman's song gyemyeonjo 'Pyeonsudayeop'
- 07 남·녀창 계면조 태평가 Man-Woman duets gyemyeonjo 'Taepyeonga'



대표 이오규 (중요무형문화재 제30호 가곡 전수교육조교)
출연: 연출·해설 어경준 노래 이오규, 박영기, 송규정, 박소현
 가야금 김인제 거문고 이수진 대금 윤혜성 피리 박근열
 해금 전선희 장구 조상준

채수정과 함께하는 '신명나는 남도의 소리'

Chaesujeong's Pansori Performance 'Excitement sound of Namdo Minyo'

2015. 12. 26. Saturday(토) 3:00pm

국립민속박물관 대강당 Museum Auditorium



공연내용 Performance Description

이번 공연은 남도 지방을 중심으로 전해지는 판소리 남도 잡가, 무가 등 신명나는 우리의 소리를 준비하였다. 한 해를 보내고 다시 한 해를 맞이하는 12월 마지막 주 토요일에 신명난 공연을 통해 웃음과 행복을 전하고자 한다.

첫 무대는 판소리 도입부에서 불리는 곡으로 그 내용은 살아온 세월을 뒤돌아보며 인생을 다시 생각하게 하는 단가 "인생 백년"을 선보인다.

이어서 유네스코가 지정한 세계의 무형문화 유산으로써 우리나라를 대표하는 성악곡으로 "춘향가"와 "흥보가"의 눈대목을 부른다. 다음으로 진도 씻김굿 소리 가운데 땅의 기운을 잘 다스려 좋은 집터를 얻는다는 내용의 "지경다구기" 소리와, 대표적인 "남도잡가" 등으로 전통음악의 멋과 흥을 감상할 수 있는 뜻 깊은 시간이 될 것이다.

In this program, the performers will be prepared an elaborate stage of Pansori, and shaman music from Namdo region. The joyful performance will give both mirth and merriment to audience in the last Saturday of a year and greeting a new year.

The first stage is "A hundred years life", singing about looked back upon the past time and realized the frailty of human life. The following is highlight part of vocal music, the song of chunhyang and Heungbo, which is the inscribed on the representative list of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, UNESCO. Jigyeongdagugi is a part of Jindo ssitgimgut which means good care of land to build a house and Namdo folk song will help audience to understand korean traditional culture and Pansori epic chant.

공연순서 PROGRAM

- 01 단가 인생백년 Short song: A hundred years life
- 02 판소리 춘향가 중 '사랑가' Pansori Chunhyangga 'Love song
- 03 판소리 흥보가 중 '제비노정기부터 흥보 박타는 대목' Pansori Heungboga 'song of gourd
- 04 굿소리 중 '지경다구기' Gut 'Jigyeongdagugi'
- 05 남도잡가 '화초사거리' Namdo jangga 'crossroad of plant'
- 06 남도민요 중 '새타령 · 성주풀이 · 진도아리랑' Namdo Minyo 'Saetaryeong, Seongjupuri, Jindo Arirang



대표 채수정(한국예술종합학교 전통예술원 음악과 교수)

출연 전하영, 정은송, 박성경, 김예린, 최잔디,

김은경, 이서희, 정이주, 장재영

